

JUNIOR LYCEUM AND SECONDARY SCHOOL
ANNUAL EXAMINATIONS 2003
Educational Assessment Unit - Education Division

FORM 5

FRENCH Paper 1 (ORAL)

10 mins.

LECTURE

Vous avez 3 minutes pour préparer ce passage

Le drame des enfants soldats

Dans le monde, 300,000 enfants de 25 pays différents participent à une trentaine de conflits armés. La plupart de ces jeunes soldats ont entre 15 et 18 ans; certains d'entre eux, même pas dix ans. Si le problème se fait cruellement sentir en Afrique et en Asie, ni l'Europe ni l'Amérique ne sont épargnées. Qu'ils soient soldats ou simplement porteurs de munitions et de nourriture, la vie de ces jeunes gens est dramatique: enrôlés de force, battus, ils risquent la mort s'ils tentent de s'enfuir. Et, souvent, les filles ne sont pas mieux traitées que les garçons; en Ethiopie, elles représentent 30% des forces d'opposition.

JEU DE ROLE

Vous êtes en période d'examens. Un samedi soir, vous êtes prêt(e) à sortir ... votre père/ votre mère vous arrête ...

- *il / elle vous demande où vous allez et avec qui ...*
- *vous répondez à ses questions ...*
- *il / elle veut savoir jusqu'à quelle heure vous allez rester dehors ..*
- *vous indiquez que ce sera comme d'habitude ...*
- *il / elle vous signale que vous êtes en train de préparer vos examens ... que c'est un moment important pour vos études ...*
- *vous justifiez votre sortie du samedi.*

Le professeur jouera le rôle de votre parent.

JUNIOR LYCEUM AND SECONDARY SCHOOL
ANNUAL EXAMINATIONS 2003
Educational Assessment Unit - Education Division

Form 5	FRENCH - ORAL EXAMINATIONS
---------------	-----------------------------------

Name Form

LECTURE : Barème de Notation

CODE ET EXPLICATION DES TERMES		
Correction phonétique: (CP) (<i>prononciation /articulation des Consonnes, des voyelles...</i>)		
Prosodie: (P) (<i>débit, fluidité, liaison, rythme, accentuation, Intonation...</i>)		
Barème		
5 points	CP + P	→ proches du natif
4 points	CP	→ très bonne
	P	→ assez bonne
3 points	CP	→ bonne
	P	→ approximative
2 points	CP	→ approximative
	P	→ assez approximative
1 point	CP + P	→ très approximatives
0 points	CP + P	→ médiocres

TOTAL /5

JEU DE ROLE : Grille d'Évaluation (sur 10)

i. <u>Capacité à faire face à la situation de communication</u>	
- Compréhension de la consigne	- /1
- Pertinence des actes de parole	- /2
- Aptitude à échanger	- /2
ii. <u>Capacité linguistique à informer et à s'informer</u>	
- Organisation et précision de l'information	- /1
- Expression orale (correction phonétique, fluidité verbale, débit, intonation, naturel de l'expression)	- /2
- Production syntaxique, phrases cohérentes	- /2

TOTAL /10

JUNIOR LYCEUM AND SECONDARY SCHOOL
ANNUAL EXAMINATIONS 2003
Educational Assessment Unit - Education Division

FORM 5

FRENCH Paper 2 (Part 1)

(30 minutes)

FICHE DU PROFESSEUR: DICTÉE / COMPRÉHENSION DE L'ORAL

*Exercice 1: **Dictée** (10 points)*

Consignes:

Avant l'épreuve l'examineur s'assurera de la qualité des conditions d'écoute.

L'examineur lira à haute voix les consignes ci-dessous aux candidats.

- *Je vais lire le texte de la dictée une fois à vitesse normale. N'écrivez rien pendant cette première lecture.*
- *Puis, je vais dicter le texte en groupes de mots et cela deux fois de suite. Pendant ces deux lectures vous pouvez écrire.*
- *A la fin de la dictée, il y aura une dernière lecture à vitesse normale. Lors de cette dernière lecture, vous pourrez faire les corrections nécessaires.*
- *Vous aurez trois minutes pour la correction finale.*

Des spécialistes se sont réunis / pour que les repas des cantines / soient meilleurs. // L'année dernière / six millions d'élèves / allaient régulièrement / à la cantine. // Mais en général, / ils disaient / que ce n'était pas bon. // Un repas sur trois / partait à la poubelle. //
Le premier souci / est de faire / des menus équilibrés. // Mais il faut aussi assurer / des repas agréables aux yeux / avec des couleurs intéressantes. // Mieux encore, / la future cantine / permettra aux enfants de choisir / entre trois plats froids: / entrées, fromages, desserts. // Puis / on ira chercher / son plat principal / qui sera vraiment chaud. //

*Exercice 2: **Compréhension de l'Oral** (10 points)*

- *Je vais vous lire un texte qui parle des cirques.. Écoutez bien la première lecture sans prendre de notes.*
- *Puis on regardera ensemble les questions.*
- *Le texte consiste en 3 paragraphes: je lirai les 3 paragraphes du texte, un à un, vous donnant chaque fois le temps de compléter vos réponses.*
- *Je lirai le texte une dernière fois en entier, après quoi vous aurez quelques minutes pour faire une révision finale.*
- *Maintenant, écoutez. Ne prenez pas de notes.*

[Le professeur lira le texte en entier.]

Première Partie

Est-ce que vous êtes amateurs du cirque ? Il y a des familles qu'on associe toujours à l'art du cirque comme, par exemple, les "Orfei" en Italie et les "Gruss" en France. Cette année ce cirque organise une tournée qui va visiter de nombreuses villes en France. Alors, courez vite voir le spectacle « EFFERVESCENCE » que présente ce cirque pour l'année 2002. Gilbert Gruss, le fils d'Arlette, a imaginé un spectacle grandiose qui rassemble tous les savoirs-faire anciens du cirque en même temps que des idées résolument modernes. Vous allez certainement assister à une explosion de couleurs et de mouvement.

Deuxième Partie

Les spectateurs vivent un rêve éveillé devant ce festival de couleurs et de musique créé par Gilbert Gruss. Vous serez éblouis par les costumes vraiment originaux créés par Robert Rosello et vous serez transportés dans un univers fantastique par les musiques de Germain Bourgue. Vous aurez le souffle coupé par les numéros, du dompteur des fauves aux trapézistes en passant par le dressage des chevaux par Lucien Gruss.

Troisième Partie

Vous découvrirez aussi d'autres numéros: les éléphants, la bascule et bien sûr les clowns. Les numéros avec les animaux ont toujours beaucoup de succès. Saviez-vous, par exemple, qu'entre les chevaux, les éléphants, les lions et les autres, ce sont en tout 60 animaux qui vivent au cirque. Il faut prévoir plus de 200 kilos de viande par jour pour les carnivores et plus de 600 kilos de foin pour les herbivores. C'est toute une organisation !

- ***Maintenant, regardons les questions. Vous avez 3 exercices: A, B et C. Chaque exercice correspond à une partie du texte.***
- ***Je vais lire la première partie du texte. Vous allez répondre aux questions de l'exercice A.***

Lecture de la première partie.

- ***Je vais lire la deuxième partie du texte. Vous allez répondre aux questions de l'exercice B.***

Lecture de la deuxième partie.

- ***Je vais lire la troisième partie du texte. Vous allez répondre aux questions de l'exercice C.***

Lecture de la troisième partie.

- ***Je vais maintenant lire le texte en entier une dernière fois, après quoi vous aurez quelques minutes pour vérifier vos réponses.***

**JUNIOR LYCEUM AND SECONDARY SCHOOL
ANNUAL EXAMINATIONS 2003
Educational Assessment Unit – Education Division**

FORM 5	FRENCH Paper (Part 1)
---------------	------------------------------

(to be collected separately)

Name of student: _____ Class: _____

*Exercice 1: **Dictée** (10 points)*

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Exercice 2: **Compréhension de l'Oral** (10 points)

Noms propres: *Gilbert Gruss, Arlette Gruss, Lucien Gruss, Roberto Rosello, Germain Bourgue.*

A. Vrai ou Faux ? (4 x 1 point)

0. On associe le nom Gruss à l'art du cirque.
1. On pourra assister à ce spectacle uniquement à Paris.
2. Gilbert Gruss est le père d'Arlette Gruss.
3. La famille Gruss représente seulement le cirque traditionnel.
4. Le spectacle « EFFERVESCENCE » est très vivant.

Vrai	Faux
x	

B. Qu'est-ce que ces personnes ont contribué au spectacle « EFFERVESCENCE »
Associez la personne à l'activité. (3 x 1 point)

0. *Gilbert Gruss* la composition de la musique
1. *Roberto Rosello* le dressage des chevaux
2. *Germain Bourgue* *0* l'invention du spectacle
3. *Lucien Gruss* la création des costumes

C. Répondez brièvement aux questions suivantes.

1. **Le spectacle du cirque est composé de plusieurs numéros différents comme par exemple les trapézistes. Citez deux autres numéros auxquels on peut assister au cirque.** (2 x 1 point)

(i)

(ii)

2. **Le cirque offre un spectacle avec beaucoup d'animaux. Quel est, selon le texte, le problème d'organisation qu'il faut prévoir ?** (1 point)

.....
.....

**JUNIOR LYCEUM AND SECONDARY SCHOOL
ANNUAL EXAMINATIONS 2003
Educational Assessment Unit – Education Division, Floriana**

Form 5	FRENCH - Paper 2 (Part 2)	2hrs
---------------	----------------------------------	-------------

Name of student: Form:

Exercice 3: Exploitation d'un court document authentique (10 points)



Si vous êtes attirés par la culture du Québec, n'hésitez plus! La neuvième édition du festival du folklore québécois vous attend les 25, 26 et 27 octobre au campus de la Cité des Jeunes, à Vaudreuil (à l'ouest de Montréal).

Au programme, trois jours de divertissement et d'activités en tous genres: soirées de danses traditionnelles, spectacle de musique folklorique, atelier de musique, conteurs ...

Si vous avez des questions ou si vous souhaitez apporter votre contribution, n'hésitez pas à venir consulter le site Web de l'Association québécoise des loisirs folkloriques: www.quebecfolklore.qc.ca

A Vrai ou Faux? (4 x 1 pt)

1. Ce document est la publicité pour un festival.
2. Les activités en question ont lieu en été.
3. Le programme entier du festival dure plus d'une semaine.
4. Ce document vous assure des journées très agréables à Vaudreuil.

Vrai	Faux

B. Retrouvez dans le document: (4 x 1 pt)

5. - une activité incluse dans le programme:
6. - le nom de deux villes canadiennes :
7. - un mot qui signifie "divertissements" :
8. - l'adresse e-mail de l'Association québécoise des loisirs folkloriques:

C. Inventez un slogan pour accompagner ce document: (pas plus de 7 mots) (2 points)

.....

Exercice 2: **Compréhension de l'Écrit** (20 points)

Quand tes parents étaient enfants

- 01 La fin des années 60 a été une période très riche de notre histoire comme le montre une grande **exposition** organisée à Paris. C'est aussi l'**époque** où tes parents avaient ton âge. Nous t'invitons ici à remonter le temps.
 Tes parents te racontent-ils parfois leurs souvenirs d'enfance? Pas d'ordinateurs, de jeux vidéo,
- 05 de rollers, ... Comment s'amusaient-ils? A chaque époque ses jeux: billes, fronde en plastique, trains électriques, patins à roulettes, Meccano. Et les séries télé diffusées sur les 2 seules chaînes le jeudi après-midi: "*Lassie*", "*Flipper le dauphin*", "*Skippy le kangourou*"...
- 10 Mais, **dès qu'**un petit rectangle blanc apparaissait dans un coin de la télé, au lit! Ce signe indiquait que le film était **déconseillé** aux enfants parce qu'il était violent ou qu'on y voyait des personnes toutes nues.
- Au début des années '70 certaines écoles étaient encore réservées aux filles et d'autres aux garçons. A cette époque, les maîtres n'**hésitaient** pas à punir les élèves **dissipés** en les frappant sur les doigts ou en leur tirant les oreilles très fort! Tes parents ont aussi sûrement eu à copier 50 fois "*Je ne parlerai pas en classe*" comme punition.
- 15 Les souvenirs sont aussi dans les assiettes: certains plats étaient à la mode comme les épinards, les lentilles, la soupe avec des nouilles en forme de lettres ... Pas toujours très appétissants. **En revanche**, côté bonbons, c'était le bonheur avec les Carambar qui restaient collés aux dents, les boules de noix de coco, ou les rouleaux de réglisse ...
- 20 Pourquoi ne pas interroger tes parents sur leurs souvenirs d'enfance? Ce serait l'occasion de faire des comparaisons parfois curieuses !

A. Associez le(s) mot(s) à la définition qui correspond: (3 points: 6 x ½)

- | | | | | |
|----|----------------|------------|-------------------------------------|---|
| 0. | dès que | (ligne 09) | <input type="checkbox"/> | pas disciplinés, inattentifs |
| 1. | exposition | (ligne 02) | <input type="checkbox"/> | au contraire |
| 2. | époque | (ligne 02) | <input type="checkbox"/> | pas recommandé |
| 3. | déconseillé | (ligne 10) | <input checked="" type="checkbox"/> | à partir du moment où |
| 4. | hésit(er) | (ligne 13) | <input type="checkbox"/> | activité où on montre quelque chose |
| 5. | dissipés | (ligne 13) | <input type="checkbox"/> | période |
| 6. | en revanche | (ligne 18) | <input type="checkbox"/> | penser deux fois avant de faire quelque chose |

B. Vrai (V), Faux (F) ou Non-Mentionné (NM) ? (6 points)

- Le texte parle des passetemps des années '60.
- Toutes les écoles françaises étaient mixtes il y a 30 ans.
- Donner des coups sur les doigts était une forme de punition.
- Dans les années '70 on allait souvent danser.
- Pendant les années '60, il y avait une censure stricte sur les films.
- Les enfants ne mangeaient jamais de bonbons.

V	F	NM

C. Quelle partie de la tête est mentionnée dans le quatrième paragraphe?

(1 point)

.....
D. **Qu'est-ce qui indiquait aux parents qu' un film n'était pas bon pour les enfants?** (2 points)

.....
E. **Et vous, préféreriez-vous des écoles mixtes au niveau secondaire? Pourquoi?** (2 points)

.....
F. **Pourquoi serait-il intéressant de parler aux parents de leur enfance?** (2 points)

.....
G. **Repérez dans le texte:** (2 points: 4 x ½)

(i) le nom d'un plat:

(ii) un adjectif au féminin:

(iii) une inversion:

(iv) un gérondif:

H. **Trouvez un autre titre pour ce texte (pas plus de 7 mots).** (2 points)

.....

Exercice 3: Tâche à accomplir (20 points) (Prière d'écrire sur une feuille à part)

Ecrivez entre 110 - 130 mots sur un des sujets ci-dessous.

(a) Vous venez de passer deux semaines de vacances à la campagne en France. Tous les jours, vous écriviez vos expériences dans votre journal intime. Présentez le récit d'une journée que vous n'allez jamais oublier.

ou

(b) Votre meilleur(e) ami(e) est parti(e) au Canada mais vous vous écrivez encore très souvent. Ce weekend, vous avez rencontré un garçon/une fille qui vous a beaucoup plu. Ecrivez une lettre à votre ami(e) où vous parlez de la personne que vous avez rencontrée.

ou

(c) Ecrivez un petit article pour votre magazine scolaire où vous parlez de l'argent de poche des jeunes.

.....

Exercice 4: Culture et Civilisation (15 points))

A. Vrai ou Faux ? (3 points)

0. La ville de Paris se trouve en Ile-de-France.
1. Au passé la ville de Paris s'appelait Lutèce.
2. La Cité des Sciences et de l'Industrie se trouve à La Défense.
3. Les frères Montgolfier ont inventé les ballons à air chaud.

V	F
x	

B. Complétez (4 points)

0. La France administrative est divisée en 22 **régions**.
1. La langue française est contrôlée depuis 300 ans par l'A française.
2. En France le 1^{er} avril on invente des blagues et on accroche des p
3. On associe la ville de Dijon à la m
4. La capitale régionale de la Bretagne s'appelle R

C. Soulignez la bonne réponse (3 points)

0. Sur la côte ouest de la France, on trouve l'Océan (*Pacifique / Atlantique / Indien*).
1. Le Futuroscope se trouve à (*Caen / La Villette / Poitiers*).
2. (*Jules Ferry / Charlemagne / Roland Moreno*) a rendu l'école obligatoire il y a plus de 100 ans.
3. En France la fête de la Musique a lieu le (*21 mars / 1^{er} août / 21 juin*).

D. Remplissez la grille avec la réponse correcte. La première (0) est déjà faite pour vous. (5 pts)

0. On peut se rendre de la France en Angleterre en passant par l' ...
1. La France n'est ni ronde, ni carrée. Elle a la forme d'un ...
2. Le nom d'un fruit, mais aussi une ville dans le Sud de la France ...
3. La monnaie utilisée en France c'est maintenant l'...
4. En France le 14 juillet marque la prise de la ...
5. Le VTT, c'est un vélo tout- ...

0	E	U	R	O	T	U	N	N	E	L
1			E							
2			N							
3			O							
4			I							
5			R							